

(GB) INSTRUCTIONS FOR USE
**READ AND OBEY ALL ACCOMPANYING
WARNINGS AND INSTRUCTIONS**
Failure to comply with these
warnings may result in personal
injury and cargo damage.

1. Pass webbing over cargo.
2. Attach hooks to a stable anchor points.
3. Insert free end of the webbing through slot of the spring clamp (A).
4. Pull straps tight around cargo.
5. To release, press spring clamp and remove strap (B).

CAUTION: Loads settle. Check load and straps after first 10 miles and then every 25-50 miles.

(FR) MODE D'EMPLOI
**LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES
PRECAUTIONS D'EMPLOI ET LES
INSTRUCTIONS CI-JOINTES**
Le non respect de ces consignes risque
d'entraîner de graves blessures ou des
dommages matériels.

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser.
2. Fixer les crochets sur des points d'ancrage solides.
3. Insérer l'extrémité libre de la sangle dans la rainure de la boucle (A).
4. Bien serrer la sangle autour de la charge.
5. Pour libérer la sangle, appuyer sur la boucle et tirer sur la courroie (B).

MISE EN GARDE : Réglez la charge.
Vérifiez la charge et les sangles après les
16 premiers kilomètres et ensuite tous les
40-80 kilomètres.



(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG
**LESEN UND ALLE ENTHALTENEN
WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN
BEACHTEN**

Warnhinweis: Die Nichteinhaltung
dieser Maßnahmen kann schwere
Verletzungen oder Sachschäden zur
Folge haben.

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last legen.
2. Die Haken an stabilen Verankerungspunkten befestigen.
3. Das freie Ende des Gurts in den Nut der Schnalle (A) stecken.
4. Den Gurt gut um die Last festziehen.
5. Zum Lösen des Gurts auf die Schnalle drücken und am Riemen ziehen (B).

WARNING: Beladung gleichmäßig
verteilen. Beladung und Bänder nach 16
km überprüfen, danach alle 40 -80 km.

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING
**LEES EN RESPECTEER ALLE
BIJGEOVOEGDE GEBRUIKSAANWIJZINGEN
EN VOORSCHRIFTEN**
Het niet naleven van deze instructies
kan ernstige verwondingen of materiële
schade met zich meebrengen.

1. De riem rond de te immobiliseren last leggen.
 2. De haken vastmaken aan de stevige verankeringspunten.
 3. Het vrije uiteinde van de riem in de groef van de gesp steken (A).
 4. De riem rond de last goed aanspannen.
 5. Om de riem te lossen, op de gesp drukken en aan de riem trekken (B).
- OPGEPAST:** Regel de lading. Controleer de lading en de riemen na de eerste 16 kilometer en daarna om de 40-80 kilometer.

(IT) ISTRUZIONI DI USO
**SI PREGA DI LEGGERE E RISPETTARE
TUTTE LE PRECAUZIONI D'UTILIZZO E
LE ISTRUZIONI ALLEGATE**
Il mancato rispetto di queste
indicazioni potrebbe causare gravi
lesioni o danni materiali.

1. Mettere la cinghia intorno alla carica da immobilizzare.
 2. Fissare i ganci su punti di ancoraggio resistenti.
 3. Fare passare l'estremità libera della cinghia nell'incavo dell'anello (A).
 4. Stringere forte la cinghia intorno alla carica.
 5. Per allentare la cinghia, premere sull'anello e tirare sulla cinghia (B).
- ATTENTI:** Regolate il carico. Verificate il posizionamento del carico e della cinghia dopo i primi 16 Km e in seguito ogni 40-80 Km.

(ES) INSTRUCCIONES DE USO
**LEA Y RESPETE LAS PRECAUCIONES Y
LAS INSTRUCCIONES DE USO ADJUNTAS**
El incumplimiento de estas consignas
conlleva el riesgo de causar graves
lesiones o daños materiales.

1. Pasar la correa alrededor de la carga para inmovilizarla.
 2. Fijar los ganchos en puntos de sujeción sólidos.
 3. Insertar la extremidad libre de la correa en la ranura de la hebilla (A).
 4. Apretar bien la correa alrededor de la carga.
 5. Para soltar la correa, apretar la hebilla y tirar de la correa (B).
- ATENCIÓN:** Ajuste la carga. Verifique la carga y las correas después de los primeros 16km y después cada 40-80km

(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
**LEIA E SIGA TODAS AS PRECAUÇÕES DE
UTILIZAÇÃO E AS INSTRUÇÕES
FORNECIDAS**

**O incumprimento destas instruções
corre o risco de causar ferimentos
graves ou danos materiais.**

1. Passar a correia à volta da carga a imobilizar.
2. Fixar os ganchos em pontos de fixação sólidos.
3. Inserir a extremidade livre da correia na ranhura da fivela (A).
4. Bem apertar a correia à volta da carga.
5. Para libertar a correia, pressionar a fivela e tirar a correia (B).

CUIDADO : Ajuste a carga. Verifique a carga e correias após os primeiros 16 km em seguida todos os 40-80 km.

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΡΗΨΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ
ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ
ΟΔΗΓΙΕΣ**

**Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες,
ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί
τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.**

1. Πρώστε τον μιάνα γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε.
 2. Στερώστε τους γάντζους σε σταθερά σημεία αγκιτρώσιμης.
 3. Πρώστε το ελεύθερο άκρο του μιάνα στην εγκοπή της πόρπης (Α).
 4. Σφίξτε καλά τον μιάνα γύρω από το φορτίο.
 5. Για να ελευθερώσετε τον μιάνα, πατήστε την πόρπη και τραβήξτε τον μιάνα (Β).
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε το φορτίο. Ελέγξτε το φορτίο και τους μιάνες μετά τα πρώτα 16 χιλιόμετρα και στη συνέχεια κάθε 40 με 80 χιλιόμετρα.

(NW) BRUKS ANVISNING
**LES OG OVERHOLD ALLE
MEDFØLGENDE ADVARSLER OG
INSTRUKSJONER**
Dersom ikke disse forholdsreglene
overholdes, er det en risiko for
alvorlige person- eller materielle
skader.

1. Før remmen rundt den lasten som skal immobiliseres.
 2. Fest krokene til solide festepunkter.
 3. Før den ledige enden av remmen inn i rillen på sperrehaken (A).
 4. Stram remmen forsvarlig rundt lasten.
 5. For å frigjøre remmen, trykk på spennen og trek i stroppen (B).
- ADVARSEL:** Last setter seg. Sjekk lasten og stroppene etter de første 16 km og deretter etter hver 40-80 km.

(DK) BRUGSANVISNING
**LES OG FØLG ALLE MEDFØLGENDE
ADVARSLER OG INSTRUKTIONER**
Hvis disse anvisninger ikke
overholdes kan det medføre
alvorlige kvæstelser eller materielle
skader.

1. Før stroppen omkring den last, der skal staves fast.
 2. Sæt krogene fast ved solide forankringspunkter.
 3. Før stroppens frie ende ind i spændets rille (A).
 4. Stram stroppen godt omkring lasten.
 5. Stroppen frigøres ved at trykke på spændet og trække på remmen (B).
- ADVARSEL:** Stabil last. Kontrollér gods og stropper efter de første 16 km og derefter hver 40-80 km.

(SW) BRUKSANVISNING LÄS OCH FÖLJ ALLA MEDFÖLJANDE VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER
Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvariga personskador eller materiella skador.

1. Vira remmen runt lasten som ska surras fast.
2. Fäst krokarna så att de är väl förankrade.
3. För in remmen fria ände i spärrhakens ränna (A).
4. Dra åt remmen ordentligt runt lasten.
5. För att lossa, tryck på spännet och dra remmen (B).

WARNING: Laster sätter sig. Kontrollera lasten och remmarna efter de första 16 kilometerna och sedan varje 40 till 80 kilometer.

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI PROSIMY O PRZECYTANIE I STOSOWANIE SIĘ DO ZAŁĄCZONYCH OSTRZEŻEŃ ORAZ INSTRUKCJI
Postępowanie niezgodne z instrukcjami może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.

1. Przełożyc pas dookoła unieruchamiającego ładunku.
 2. Umocować haki w wytrzymałych punktach mocowania.
 3. Włożyć wolną końcówkę pasa w rowek klamry (A).
 4. Zaciśnąć pasy dookoła ładunku.
 5. Aby zwolnić pas, należy nacisnąć klamrę i pociągnąć za pasek (B).
- OSTRZEŻENIE:** Należy sprawdzić ładunek oraz mocowanie po pierwszych 16 kilometrach, następnie co 40-80 kilometrów.

(RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПРОЧИТАЙТЕ И ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ВСЕХ ПРИЛАГАЕМЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ
несоблюдение данных правил может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

1. Обвести ремень вокруг закрепляемого груза.
2. Заципнуть крючки за надежно зафиксированные точки крепления.
3. Ввести свободную часть ремня в прорезь застежки (A).
4. Хорошо затянуть ремни вокруг груза.
5. Чтобы освободить груз, нажать на застежку и потянуть за ремень (B).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Закрепление груза. Проверьте груз и ремни после первых 10 миль, а затем – каждые 25-50 миль.

(FN) KÄYTTÖOHJE LUE KAIKKI MUKANA OLEVAT VAROITUKSET JA OHJEET JA NOUDATA NIITÄ
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai materiaalisia vahinkoja.

1. Laita hihna sidottavan kuorman ympärille.
2. Kiinnitä kookut kestäviin kiinnityspisteisiin.
3. Laita vapaa hihnanpäätä silmukan uraan (A).
4. Kiristä hihnat tiukasti kuorman ympärille.
5. Hihna vapautetaan painamalla solkea ja vetämällä hihnasta (B).

VAROITUS: Kuormaliina. Tarkista kuorma ja nauhat ensimmäisten 16 kilometrin jälkeen ja sitten 40–80 kilometrin välein.

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN KÍSÉRŐ FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST
Ezen előírások betartásának elmulasztása súlyos személyi sérülések vagy anyagi kár előfordulásának veszélyét hordozza magában.

1. Helyezze a hevedert a rögzíteni kívánt teher köré.
 2. Akassza a kampókat szilárd rögzítési pontokra.
 3. Csúsztassa a heveder szabad végét a csat nyílásába (A).
 4. Húzza meg határozottan a hevedert a teher körül.
 5. A heveder kioldásához nyomja meg a csatot, és húzza meg a pántot (B).
- FIGYELMEZTETÉS:** A rakomány elrendezése. Ellenőrizze a rakományt és a hevedereket az első 10 mérföld (16 km) után és 25-50 mérföldenként (40-80 km).

(TK) KULLANIM ŞEKLİ TŪM İLGİLİ UYARILAR İLE TALİMATLARI OKUYUN VE BUNLARA UYUN.
Düsledem nedodrženi těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.

1. Kayış sabitlenecek yükün çevresinden geçirin.
2. Kancaları sert dayanak noktalarına sabitleyin.
3. Kayışın boştağı uçlarını halkanın oluklarına geçirin (A).
4. Yükün çevresinde kayışları iyice sıkın.
5. Kayış açmak için, halkaya basın ve kemeri çekin (B).

UYARI: Yük yerleştirme. 10 mil, ardından her 25 ve 50 mil sonra yük ve kemeri kontrol edin.



(RO) MOD DE UTILIZARE CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE AFERENTE
În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, există riscul producerii unor răniiri grave sau a unor daune materiale.

1. Treceți chinga în jurul sarcinii care trebuie imobilizată.
 2. Fixați cârligele în puncte de ancorare solide.
 3. Introduceți capătul liber al chingii în canalura cataramei (A).
 4. Strângeți bine chinga în jurul sarcinii.
 5. Pentru a elibera chinga, apăsați pe cataramă și trageți de curea (B).
- ATENȚIE:** Reglați sarcina. Verificați sarcina și curelele după primii 16 km și apoi la fiecare 40-80 km.

(JP) 自動ブロック式バックル付ベルト使用説明書
添付の警告と説明を全て読みそれに従ってください

- この注意事項をお守りにならないと怪我をしたり装置が壊れたりする危険があります。
1. 固定するものの回りにベルトを巻きます。
 2. しっかりとした固定ポイントにフックをかけます。
 3. バックルの溝 (A) の中にベルトのもう一方の端を通します。
 4. ベルトをよく締めて荷物を固定します。
 5. ベルトを外すには、バックルを押し、ベルト端 (B) を引っばります。
- ※注意: 積荷を調整する。最初の10マイル走行後に荷重とストラップを点検し、その後は25から50マイル毎に点検する。

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNA SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ A POKYNY
Düsledkem nedodrženi těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.

1. Popruh protáhněte kolem nákladu, který chcete zajistit.
 2. Háky upevněte k pevným kotvicím bodům.
 3. Volný konec popruhu zasuňte do drážky přezky (A).
 4. Popruhu dobře utáhněte kolem nákladu.
 5. Pro uvolnění popruhu stiskněte přezku a zatáhněte za řemen (B).
- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Kontrola nákladu. Náklad a popruhy zkontrolujte po prvních 10 mílech a potom každých 25-30 mil.

© 2015 - Marque déposée
Master Lock Company LLC
 Milwaukee, Wisconsin U.S.A.
Master Lock Europe SAS
 92200 Neuilly-sur-Seine,
 mle@master-lock.fr
 UK & Ireland:
 Sales@masterlock.co.uk

www.masterlock.eu